

B.A. IIIrd Year (CBCS Pattern) Semester - VI
BA36A2-2 : Hindi Communicative

P. Pages : 2

Time : Three Hours



GUG/S/23/13423

Max. Marks : 80

सुचनाएँ :- 1. सभी प्रश्न अनिवार्य हैं।

1. **किसी एक** ही प्रश्न का उत्तर विस्तार से लिखिए। **20**

अ) अनुवाद का आशय, स्वरूप और परिभाषाओं को लिखिए।

अथवा

ब) अनुवाद के क्षेत्रों को स्पष्ट कीजिए।

2. **किसी एक** ही प्रश्न का उत्तर लिखिए। **20**

क) अनुवाद के प्रकार लिखते हुए भावानुवाद को स्पष्ट कीजिए।

अथवा

ख) शब्दानुवाद को विस्तार से लिखिए।

3. निम्नलिखित प्रश्नों में से **किसी चार** प्रश्नों के संक्षिप्त उत्तर लिखिए। **20**

1) दुभाषिया प्रविधि का अर्थ स्पष्ट कीजिए।

2) सफल अनुवाद के गुण स्पष्ट कीजिए।

3) अनुवाद करते समय किन बातों का ध्यान रखा जाता है?

4) दुभाषिया का काम चेतावनी से भरा माना जाता है? क्यों?

5) दुभाषिक का महत्व स्पष्ट कीजिए।

6) मौखिक अनुवाद किसे कहते हैं?

4. निम्नलिखित प्रश्नों में से **किसी दो** प्रश्नों के उत्तर लिखिए। 10
- 1) अनुवाद की उपयोगिता स्पष्ट कीजिए।
 - 2) व्यावसायिक अनुवाद को स्पष्ट कीजिए।
 - 3) अनुवाद का महत्व विषय कीजिए।
5. निम्नलिखित सभी प्रश्नों के अति संक्षिप्त उत्तर लिखिए। 10
- 1) खेल-कुद के क्षेत्रों में अनुवाद का महत्व लिखिए।
 - 2) सारानुवाद किसे कहते हैं?
 - 3) आशु अनुवाद से क्या तात्पर्य है?
 - 4) स्रोत भाषा किसे कहते हैं?
 - 5) लक्ष्य भाषा किसे कहते हैं?
